

La rentrée du Lys

Les éditions du Lys publient « *Requiem pour un cargo* », les souvenirs d'un pilote, et une nouvelle traduction d'une grande pièce de Pirandello, « *C'est ainsi (si bon vous semble)* ».

La rentrée littéraire, c'est vrai aussi pour Les éditions du Lys. Aux centaines de romans parus en septembre, Louis Perin ajoute deux titres, l'un de souvenirs, l'autre de théâtre.

Le premier s'appelle *Requiem pour un cargo*. C'est le récit des aventures de Jean-Marc Goepfert, un ancien pilote de la région frontalière. « *C'est un véritable aventurier de l'air* », pour son éditeur Louis Perin. Ses 22 000 heures de vol l'ont mené dans le monde entier... Y compris au cœur de crises humanitaires comme la guerre du Biafra ou des opérations louches. « *Il a fait tous les points chauds de la terre. Souvent avec des cargaisons mystérieuses... dont il préférerait*

ne pas trop connaître la composition exacte. » Et de résumer : « *Il y a les aviations qu'on connaît. La civile et ses lignes aériennes. La militaire et ses jets de combat. Et celle qu'on ne connaît pas, l'interlope, avec des compagnies éphémères, des équipages formés pour un vol, de toutes nationalités...* » Cela donne « *un livre très intéressant, dans un style très direct, avec de nombreux termes techniques qu'il faut d'abord apprivoiser.* »

Un grand de la littérature italienne

Le deuxième livre est une nouvelle traduction, dans la collection Théâtre maintenant. Louis Perin s'est chargé de traduire une piè-



La compagnie du Lys se frotte pour la première fois à Pirandello. DR

Via une association

Les éditions du Lys sont une maison gérée par une association, la Compagnie du Lys. Elles proposent des coréalizations – entendez que l'auteur participe aux frais. « *Par contre, nous nous occupons de toute la partie administrative et de l'aide à la publication. Les auteurs que nous publions sont souvent des néophytes* », précise Louis Perin, qui dirige la maison. Les éditions du Lys publient de la littérature générale, avec différentes collections. Le pied de la lettre, Théâtre maintenant, Janus (la collection bilingue), Tasca (des livres de poche), Brûlots (des pamphlets), etc. Renseignements sur le site www.lacompagniedulys.fr, rubrique Les éditions du Lys.

ce du maître italien Luigi Pirandello, *Così è (se vi pare)*. C'est ainsi (si bon vous semble) a d'ailleurs été jouée par les comédiens du Lys dès 2015, concrétisant ainsi un vieux rêve de Louis Perin : celle de se confronter au théâtre d'un Prix Nobel qui a écrit 43 pièces en une vingtaine d'années. Le texte choisi est un des premiers à traiter du pirandellisme, « *un texte classique dans le théâtre mondial* ». Piran-

dello a écrit cette « *parabole théâtrale en trois actes* » à partir d'une nouvelle. Son action se passe en Italie, dans une petite ville provinciale où tout le monde est bouleversé par une troublante histoire de séquestration. Le coupable présumé ? Un fonctionnaire arrivé avec sa femme et sa belle-mère. Et une série de questions que se posent les braves habitants de la ville.

Jean-Christophe MEYER